

このアンケートにご協力いただける方は、ご記入をお願いします。

Chúng tôi đ ănh giá cao sự tham gia của bạn trong cuộc khảo sát sau đ ăy.

新型コロナウイルス感染症(COVID-19)についての市民アンケート調査
COVID-19 Khảo sát

このアンケート用紙は特別定額給付金申請書と一緒に返信用封筒に入れて返信してください。

Vui lòng trả lại bản khảo sát đ ă hoàn thành và Mẫu Đơn Thanh toán Tiền mặt Đ ăc biệt của bạn.

あてはまる項目に○をしてください。回答者は世帯主又は生計の中心者がご記入ください。

なお、家庭でのお困りごとについてご回答ください。

Khoanh tròn tất cả những gì áp dụng. Xin chủ hộ điền vào mẫu này.

Hãy chia sẻ với chúng tôi bất kỳ khó khăn nào bạn có thể gặp phải trong gia đình.

1. 新型コロナウイルス(COVID-19)により、あなたの生活に影響はありますか。

COVID-19 có ảnh hưởng đến cuộc sống hàng ngày của bạn không?

ア. 全く影響はない

Không ảnh hưởng gì cả

ウ. すでに影響がある

Đ ă bị ảnh hưởng

イ. あまり影響はない

Không ảnh hưởng nhiều

エ. 今後影響が出る可能性がある

Có thể bị ảnh hưởng trong tương lai

2. あなたや家族が困っていることは何ですか。(いくつ答えてもいいです。)

Những loại khó khăn mà các thành viên trong gia đình của bạn phải đối mặt? (Khoanh tròn tất cả những gì áp dụng.)

ア. 収入が減った

Giảm thu nhập

ウ. 失業した

Thất nghiệp

オ. 感染が心配で病院に行くのが怖い

Sợ đi bệnh viện vì khả năng nhiễm virus

キ. 子どもたちの勉強の遅れ

Trẻ em có thể rơi vào kết quả học tập

ケ. どこに相談したらいいかわからない

Tôi không biết nhận tư vấn ở đ ầu

イ. マスクや消毒液などの衛生用品が入手困難

Khó khăn trong việc có đ ược các sản phẩm vệ sinh như mặt nạ và dung dịch sát khuẩn

エ. 特別定額給付金(1人あたり10万円)では足りない

Thanh toán tiền mặt đ ăc biệt(100000 Yen / người) là không đ ủ

カ. 新型コロナウイルスに関する支援のことがわからない

Tôi không biết các biện pháp hỗ trợ thể chế liên quan đến COVID-19

ク. いやがらせ・差別を受けている

Đ ă từng là nạn nhân của những tin đồn / sự phân biệt đối xử / quấy rối t ờ t ệ

コ. 特になし

Không có gì đ ăc biệt

記載欄(自由にかいてください。)

Hãy viết tự do.

裏面もあります。

Xin vui lòng xem mặt sau.

3. 新型コロナウイルス感染症の流行に伴う市民生活への支援として、市へのご要望をお聞かせください。

あてはまるものに○(複数回答可)をし、さらにご要望等ありましたら記載欄にご記入ください。

Vui lòng chia sẻ với chúng tôi suy nghĩ của bạn về các biện pháp hỗ trợ thể chế mà đô thị của bạn có thể cung cấp. Hãy khoanh tròn tất cả những gì áp dụng. Đối với các yêu cầu bổ sung, xin vui lòng viết tự do vào ô bên dưới.

- A. 雇用の機会を増やしてほしい
I. お金の援助をしてほしい
U. 学校教育の遅れを取りもどしてほしい
E. マスクや消毒液などの衛生用品がほしい
O. 情報が届くようにしてほしい
K. 検査を簡単にうけられるようにしてほしい
K. 相談できる場所を一つにしてほしい
K. わるいうわさ・差別に対応してほしい
ケ. 学校やこども園、病院などの感染防止対策を徹底してほしい
コ. 特になし

記載欄

Hãy viết tự do.

4. どちらの国の出身ですか。 Quốc tịch của bạn là gì?

- A. 日本 I. ブラジル U. ベトナム E. 中国 O. フィリピン K. その他
tiếng Nhật người nước Brazil Tiếng Việt người Trung Quốc Tiếng Philipin Khác

5. あなたの性別は何ですか。 Giới tính của bạn là gì?

- A. 男性 I. 女性 U. その他
Nam giới Giống cái Khác

6. あなたの年齢はいくつですか。 Bạn bao nhiêu tuổi?

- A. 10~20歳代 I. 30歳代 U. 40歳代 E. 50歳代 O. 60歳代 K. 70歳代
Tuổi 10-20 Tuổi 30 Tuổi 40 Tuổi 50 Tuổi 60 Tuổi 70 80 tuổi trở lên

7. あなたの家族構成は Cấu trúc gia đình của bạn là gì?

- A. 単身世帯 I. 夫婦世帯 U. 二世帯世帯 E. 三世帯世帯 O. その他
Độc thân cặp đôi Hộ gia đình 2 thế hệ Hộ gia đình 3 thế hệ Khác

8. あなたの家の18歳以下のお子さんはいますか。(いくつ答えてもいいです。)

Có con nào dưới 18 tuổi cư trú trong gia đình bạn không? (Khoanh tròn tất cả những gì áp dụng.)

- A. 小学生より下 I. 小学生 U. 中学生 E. 高校生 O. その他 K. いない
Trẻ sơ sinh Trường tiểu học Trường trung học cơ sở Trung học phổ thông Khác không ai

9. あなたの仕事は何ですか。 Nghề nghiệp của bạn là gì?

- A. 自営業 (1)農業 (2)林業 (3)商業 (4)工業 (5)その他
Tự làm chủ (1)Nông nghiệp (2)Lâm nghiệp (3)thương mại (4)Chế tạo (5)Khác
I. 会社員 (1)金融業 (2)飲食業 (3)製造業 (4)その他
Nhân viên công ty (1)Tài chính (2)Dịch vụ ăn uống (3)Chế tạo (4)Khác

- U. 団体職員 E. 公務員・教員 O. パート・アルバイト K. 家事専業 K. 無職 K. その他
Nhân viên của một hiệp hội Nhân viên chính phủ / Nhà giáo dục Nhân viên bán thời gian bà nội trợ Thất nghiệp Khác

ご協力ありがとうございました。

Cảm ơn bạn đã hợp tác của bạn.

※QRコードをスキャンしてください。いろいろなくにこのことばで せつめいを よむことができます。
※Quét mã QR để xem thông tin này bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau (trang web của thành phố)

